



# Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016

2016 dccc 2

## DEDDF RHEOLEIDDIO AC AROLYGU GOFAL CYMDEITHASOL (CYMRU) 2016

### RHAN 1

#### RHEOLEIDDIO GWASANAETHAU GOFAL CYMDEITHASOL

#### PENNOD 1

#### CYFLWYNIAD

- 1 Trosolwg o Ran 1
- 2 Ystyr “gwasanaeth rheoleiddiedig”
- 3 Termau allweddol eraill
- 4 Amcanion cyffredinol

#### PENNOD 2

#### COFRESTRU ETC. DARPARWYR GWASANAETHAU

#### *Gofyniad i gofrestru*

- 5 Gofyniad i gofrestru

#### *Ymgeisio, amrywio a chanslo cofrestriad*

- 6 Cais i gofrestru fel darparwr gwasanaeth
- 7 Caniatáu neu wrthod cofrestriad fel darparwr gwasanaeth
- 8 Hyd ymweliadau cymorth cartref
- 9 Person addas a phriodol: ystyriaethau perthnasol
- 10 Datganiad blynyddol
- 11 Cais i amrywio cofrestriad fel darparwr gwasanaeth

- 12 Caniatáu neu wrthod cais am amrywiad
- 13 Amrywio heb gais
- 14 Cais i ganslo cofrestriad fel darparwr gwasanaeth
- 15 Canslo heb gais

#### *Gofynion hysbysiadau*

- 16 Hysbysiadau gwella
- 17 Hysbysiad o benderfyniad yn dilyn hysbysiad gwella
- 18 Hysbysiad o gynnig
- 19 Hysbysiad o benderfyniad yn dilyn hysbysiad o gynnig
- 20 Hysbysiad o benderfyniad heb hysbysiad o gynnig

#### *Unigolion cyfrifol*

- 21 Unigolion cyfrifol
- 22 Canslo dynodiad unigolyn cyfrifol

#### *Gweithredu ar frys*

- 23 Canslo neu amrywio gwasanaethau neu fannau ar frys
- 24 Canslo neu amrywio ar frys: hysbysiadau ac apelau
- 25 Amrywio cofrestriad ar frys: amodau eraill

#### *Apelau*

- 26 Apelau

#### *Rheoliadau a chanllawiau*

- 27 Rheoliadau ynghylch gwasanaethau rheoleiddiedig
- 28 Rheoliadau ynghylch unigolion cyfrifol
- 29 Canllawiau ynghylch rheoliadau o dan adrannau 27 a 28
- 30 Rheoliadau ynghylch darparwyr gwasanaethau sydd wedi eu diddymu etc.
- 31 Rheoliadau ynghylch darparwyr gwasanaethau sydd wedi marw

### **PENNOD 3**

#### **GWYBODAETH AC AROLYGIADAU**

- 32 Pŵer i'w gwneud yn ofynnol i wybodaeth gael ei darparu
- 33 Arolygiadau ac arolygwyr
- 34 Pwerau arolygydd i fynd i mewn ac arolygu mangreoedd
- 35 Pwerau arolygydd i gyf-weld â phersonau a chynnal archwiliad ohonynt
- 36 Adroddiadau arolygu
- 37 Graddau arolygu

### **PENNOD 4**

#### **SWYDDOGAETHAU CYFFREDINOL**

- 38 Cofrestr o ddarparwyr gwasanaethau
- 39 Hysbysu awdurdodau lleol am gamau penodol a gymerir o dan y Rhan hon

- 40 Codi ffioedd
- 41 Ymgysylltu â'r cyhoedd
- 42 Adroddiad blynyddol ar swyddogaethau rheoleiddiol

## PENNOD 5

### TROSEDDAU A CHOSBAU

- 43 Methiant i gydymffurfio ag amod
- 44 Disgrifiadau anwir
- 45 Methiant gan ddarparwr gwasanaeth i gydymffurfio â gofynion mewn rheoliadau
- 46 Methiant gan unigolyn cyfrifol i gydymffurfio â gofynion mewn rheoliadau
- 47 Datganiadau anwir
- 48 Methiant i gyflwyno datganiad blynyddol
- 49 Methiant i ddarparu gwybodaeth
- 50 Troseddau sy'n gysylltiedig ag arolygiadau
- 51 Cosbau ar gollfarn
- 52 Hysbysiadau cosb
- 53 Troseddau gan gyrff corfforaethol
- 54 Troseddau gan gyrff anghorfforedig
- 55 Achosion am droseddau

## PENNOD 6

### GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AWDURDODAU LLEOL

- 56 Adroddiadau gan awdurdodau lleol a dyletswydd gyffredinol Gweinidogion Cymru
- 57 Adolygiadau, ymchwiliadau ac arolygiadau
- 58 Rheoleiddio swyddogaethau awdurdodau lleol sy'n ymwneud â phlant sy'n derbyn gofal a phlant sy'n cael eu lletya

## PENNOD 7

### TROSOLWG O'R FARCHNAD

- 59 Pennu meini prawf ar gyfer cymhwyso cyfundrefn trosolwg o'r farchnad
- 60 Dyfarnu a yw meini prawf yn gymwys i ddarparwr gwasanaeth
- 61 Asesu cynaliadwyedd ariannol darparwr gwasanaeth
- 62 Hysbysu awdurdodau lleol pan fo methiant darparwr gwasanaeth yn debygol
- 63 Adroddiad ar sefydlogrwydd y farchnad genedlaethol

## PENNOD 8

### DEHONGLI

- 64 Dehongli'r Rhan hon

**RHAN 2**

## TROSOLWG O RANNAU 3 I 8 A'U DEHONGLI

- 65 Trosolwg o Rannau 3 i 8  
66 Dehongli Rhannau 3 i 8

**RHAN 3**

## GOFAL CYMDEITHASOL CYMRU

*Parhad Cyngor Gofal Cymru a'i ailenwi*

- 67 Gofal Cymdeithasol Cymru

*Amcanion GCC*

- 68 Amcanion GCC

*Cyngor a chynhorthwy*

- 69 Cyngor a chynhorthwy mewn perthynas â gwasanaethau gofal a chymorth  
70 Astudiaethau o ran darbodaeth, effeithlonrwydd etc.

*Ymgysylltu â'r cyhoedd etc.*

- 71 Ymgysylltu â'r cyhoedd a gweithwyr gofal cymdeithasol

*Polisi mewn cysylltiad â dwyn achosion troseddol*

- 72 Datganiad polisi mewn cysylltiad â dwyn achosion troseddol

*Rheolau a wneir gan GCC o dan y Ddeddf hon*

- 73 Rheolau: cyffredinol  
74 Rheolau: ffioedd

*Ymgynghori cyn gwneud rheolau etc.*

- 75 Ymgynghori cyn gwneud rheolau etc.

*Canllawiau a chyfarwyddydau*

- 76 Canllawiau  
77 Cyfarwyddydau

*Pwerau diofyn Gweinidogion Cymru*

- 78 Pwerau diofyn Gweinidogion Cymru

**RHAN 4**

## GWEITHWYR GOFAL CYMDEITHASOL

*Ystyr "gweithiwr gofal cymdeithasol" etc.*

- 79 Ystyr "gweithiwr gofal cymdeithasol" etc.

### *Y gofrestr*

- 80 Y gofrestr  
81 Dyletswydd i benodi cofrestrydd

#### *Cofrestru yn y rhan gweithwyr cymdeithasol neu mewn rhan ychwanegol o'r gofrestr*

- 82 Cais i gofrestru  
83 Cofrestru

#### *“Wedi ei gymhwyso'n briodol”*

- 84 “Wedi ei gymhwyso'n briodol”  
85 Cymwysterau a geir y tu allan i Gymru

#### *Adnewyddu cofrestriad yn y rhan gweithwyr cymdeithasol neu mewn rhan ychwanegol o'r gofrestr*

- 86 Adnewyddu cofrestriad  
87 Darfodiad cofrestriad

#### *Ymdrin â cheisiadau ar gyfer cofrestru neu adnewyddu*

- 88 Rheolau ynghylch ceisiadau ar gyfer cofrestru neu adnewyddu  
89 Hysbysiad o benderfyniadau mewn cysylltiad â chofrestru neu adnewyddu

#### *Gweithwyr cymdeithasol sydd ar ymweliad*

- 90 Gweithwyr cymdeithasol sydd ar ymweliad o Wladwriaethau Ewropeaidd perthnasol

#### *Gwybodaeth sydd i'w chynnwys ar y gofrestr*

- 91 Cynnwys y gofrestr

#### *Dileu cofnodion o'r gofrestr*

- 92 Dileu drwy gytundeb  
93 Marwolaeth person cofrestredig  
94 Cofnodion sy'n seiliedig ar wybodaeth anwir neu gamarweiniol

#### *Adfer cofnod i'r gofrestr*

- 95 Dyletswydd i adfer cofnod ar gofrestr  
96 Pŵer i adfer cofnod ar gofrestr  
97 Adfer yn dilyn achos addasrwydd i ymarfer  
98 Achosion adfer  
99 Adolygu ataliad dros dro o'r hawl i wneud cais i adfer  
100 Rheolau ynghylch ceisiadau o dan adran 96 ac 97

#### *Apelau i banel apelau cofrestru*

- 101 Apelau yn erbyn penderfyniadau'r cofrestrydd  
102 Apelau i'r panel apelau cofrestru: y weithdrefn  
103 Penderfyniadau ar apêl i'r panel apelau cofrestru

*Apelau i'r tribiwnlys*

- 104 Apelau yn erbyn penderfyniadau panel apelau cofrestru  
105 Apelau eraill: penderfyniadau a wneir o dan y Rheoliadau Systemau Cyffredinol

*Hysbysu'r cofrestrydd am newidiadau i wybodaeth etc.*

- 106 Dyletswydd i hysbysu'r cofrestrydd am newidiadau i wybodaeth gofrestru  
107 Ceisiadau am wybodaeth sy'n ymwneud ag addasrwydd i ymarfer

*Dyletswydd i gyhoeddi'r gofrestr etc.*

- 108 Cyhoeddi etc. y gofrestr  
109 Cyhoeddi penderfyniadau penodol panel apelau cofrestru  
110 Rhestr o bersonau sydd wedi eu tynnu oddi ar y gofrestr

*Diogelu teitl "gweithiwr cymdeithasol" etc.*

- 111 Defnyddio teitl "gweithiwr cymdeithasol" etc.

**RHAN 5****GWEITHWYR GOFAL CYMDEITHASOL: SAFONAU YMDDYGIAD, ADDYSG ETC.**

- 112 Codau ymarfer  
113 Datblygiad proffesiynol parhaus  
114 Cymeradwyo cyrsiau etc.  
115 Arolygiadau mewn cysylltiad â chyrsiau penodol  
116 Swyddogaethau eraill GCC mewn cysylltiad ag addysg a hyfforddiant

**RHAN 6****GWEITHWYR GOFAL CYMDEITHASOL: ADDASRWYDD I YMARFER****PENNOD 1****SEILIAU AMHARIAD**

- 117 Addasrwydd i ymarfer

**PENNOD 2****GWEITHDREFNAU RHAGARWEINIOL***Ystyriaeth ragarweiniol i honiadau etc.*

- 118 Atgyfeirio honiadau etc. o amhariad ar addasrwydd i ymarfer  
119 Ystyriaeth ragarweiniol  
120 Cymhwystra ar gyfer atgyfeirio ymlaen  
121 Atgyfeirio'n uniongyrchol i banel addasrwydd i ymarfer  
122 Hysbysiad: anghymhwystra ar gyfer atgyfeirio ymlaen  
123 Hysbysiad: atgyfeirio ymlaen  
124 Hysbysiad: atgyfeirio i banel gorchmynion interim

### *Ymchwilio*

- 125 Dyletswydd i ymchwilio
- 126 Pwerau yn dilyn ymchwiliad
- 127 Hysbysiad: atgyfeirio neu waredu
- 128 Rhybuddion
- 129 Ymgymeriadau
- 130 Cyfryngu

### *Adolygu*

- 131 Adolygu penderfyniadau gan GCC
- 132 Canslo atgyfeiriad i banel addasrwydd i ymarfer
- 133 Atgyfeirio gan GCC ar gyfer achos adolygu

## **PENNOD 3**

### GWAREDU ACHOSION ADDASRWYDD I YMARFER

- 134 Cwmpas Pennod 3 a'i dehongli
- 135 Dileu o'r gofrestr ar sail gydsyniol
- 136 Gwaredu cydsyniol arall gan banel addasrwydd i ymarfer:  
ymgymeriadau
- 137 Gwarediadau gan banel addasrwydd i ymarfer: canfyddiad o ddim  
amhariad
- 138 Gwarediadau gan banel addasrwydd i ymarfer: canfyddiad o amhariad
- 139 Gwarediadau: darpariaeth bellach ynghylch gorchmynion cofrestru  
amodol a gorchmynion atal dros dro
- 140 Gorchmynion effaith ar unwaith ar gyfer cofrestru amodol neu atal dros  
dro
- 141 Penderfyniadau addasrwydd i ymarfer: hysbysu a chymryd effaith
- 142 Rheoliadau ynghylch gwarediadau gan baneli addasrwydd i ymarfer

## **PENNOD 4**

### GORCHMYNION INTERIM AC ADOLYGU GORCHMYNION INTERIM

- 143 Cwmpas Pennod 4 a'i dehongli
- 144 Gorchmynion interim
- 145 Apelau yn erbyn gorchmynion interim
- 146 Adolygiadau o orchmynion interim: amseriad
- 147 Adolygiadau o orchmynion interim: penderfyniadau posibl
- 148 Estyn gorchmynion interim gan y tribiwnlys
- 149 Dirymu gorchmynion interim

## **PENNOD 5**

### ACHOSION ADOLYGU

- 150 Achosion adolygu: dehongli a chyffredinol
- 151 Achosion adolygu
- 152 Adolygu ymgymeriadau: gwarediadau gan banel addasrwydd i ymarfer
- 153 Adolygu gorchmynion cofrestru amodol: gwarediadau gan banel  
addasrwydd i ymarfer

- 154 Adolygu gorchmynion atal dros dro: gwarediadau gan banel addasrwydd i ymarfer  
155 Adolygu gorchmynion atal dros dro amhenodol  
156 Adolygiadau: darpariaeth bellach ynghylch gorchmynion cofrestru amodol a gorchmynion atal dros dro  
157 Penderfyniadau mewn achosion adolygu: hysbysu a chymryd effaith

**PENNOD 6****APELAU AC ATGYFEIRIADAU I'R TRIBIWNLYS**

- 158 Apelau yn erbyn penderfyniadau panel addasrwydd i ymarfer

**PENNOD 7****CYFFREDINOL AC ATODOL**

- 159 Datgelu gwybodaeth am addasrwydd i ymarfer  
160 Pŵer i'w gwneud yn ofynnol i wybodaeth gael ei darparu  
161 Cyhoeddi penderfyniadau addasrwydd i ymarfer  
162 Canllawiau ynghylch addasrwydd i ymarfer  
163 Atal dros dro: atodol  
164 Ystyr "person cofrestredig" yn Rhan 6

**RHAN 7****GORCHMYNION SY'N GWAHARDD GWAITH MEWN  
GOFAL CYMDEITHASOL: PERSONAU ANGHOFRESTREDIG**

- 165 Dynodi gweithgaredd rheoleiddiedig  
166 Amodau ar gyfer gwneud gorchmynyn gwahardd  
167 Gorchmynion gwahardd interim  
168 Gorchmynion gwahardd: darpariaeth atodol  
169 Gorchmynion gwahardd interim: adolygu  
170 Apelau  
171 Troseddau

*Darpariaeth atodol*

- 172 Rhestr o bersonau sydd wedi eu gwahardd  
173 Safonau ymddygiad

**RHAN 8****GOFAL CYMDEITHASOL CYMRU: DYLETSWYDD I SEFYDLU PANELI ETC.**

- 174 Dyletswydd i sefydlu paneli etc.  
175 Achosion gerbron paneli

**RHAN 9****CYDWEITHREDU A CHYDWEITHIO GAN Y CYRFF RHEOLEIDDIOL ETC.**

- 176 Y cyrff rheoleiddiol  
177 Awdurdodau perthnasol  
178 Cydweithredu wrth arfer swyddogaethau



- 179 Arfer swyddogaethau ar y cyd  
180 Dirprwyo swyddogaethau i gorff rheoleiddiol arall  
181 Rhannu gwybodaeth  
182 Rhannu gwybodaeth er mwyn diogelu llesiant

#### RHAN 10

##### AMRYWIOL A CHYFFREDINOL

- 183 Ymchwiliadau  
184 Cyflwyno dogfennau etc.

#### RHAN 11

##### DARPARIAETHAU TERFYNOL

- 185 Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol  
186 Pŵer i wneud darpariaeth ganlyniadol etc.  
187 Rheoliadau o dan y Ddeddf hon  
188 Dod i rym  
189 Dehongli cyffredinol  
190 Enw byr

#### ATODLEN 1 — GWASANAETHAU RHEOLEIDDIEDIG: DIFFINIADAU

- 1 Gwasanaethau cartrefi gofal  
2 Gwasanaethau llety diogel  
3 Gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd  
4 Gwasanaethau mabwysiadu  
5 Gwasanaethau maethu  
6 Gwasanaethau lleoli oedolion  
7 Gwasanaethau eirioli  
8 Gwasanaethau cymorth cartref  
9 Dehongli

#### ATODLEN 2 — GOFAL CYMDEITHASOL CYMRU

##### RHAN 1 — STATWS

- 1 Statws

##### RHAN 2 — AELODAETH

- 2 Aelodau  
3 Tâl etc. aelodau  
4 Tymor y swydd  
5 Ymddiswyddo  
6 Diswyddo

##### RHAN 3 — PWERAU CYFFREDINOL

- 7 Pwyllgorau  
8 Dirprwyo  
9 Pwerau atodol

##### RHAN 4 — TRAFODION ETC.

- 10 Gweithdrefn  
11 Gosod y sêl  
12 Tystiolaeth

##### RHAN 5 — PRIF WEITHREDWR A STAFF ERAILL

- 13 Prif weithredwr a staff eraill

RHAN 6 — MATERION ARIANNOL AC ADRODDIADAU BLYNYDDOL  
ETC.

- 14 Taliadau gan Weinidogion Cymru
- 15 Swyddog cyfrifyddu
- 16 Cyfrifon ac archwilio
- 17 Adroddiadau blynyddol etc.

ATODLEN 3 — MÂN DDIWYGIADAU A DIWYGIADAU CANLYNIADOL  
RHAN 1 — RHEOLEIDDIO GWASANAETHAU

- 1 Deddf Safonau Gofal 2000
- 2 Yn adran 1— (a) yn is-adran (1), ar y diwedd...
- 3 Yn adran 3— (a) yn is-adran (1), ar ôl “establishment”...
- 4 Yn adran 4— (a) yn is-adran (2), ar ôl “establishment”...
- 5 Yn adran 5— (a) yn is-adran (1)(b), yn lle “in...”
- 6 Yn adran 8(6)— (a) ym mharagraff (a), yn lle “section...”
- 7 Yn adran 14(2), ar ôl paragraff (f) mewnosoder—
- 8 Yn adran 22— (a) yn is-adran (1), yn lle paragraff...
- 9 Yn adran 22B— (a) yn is-adran (1), yn lle “registration...”
- 10 Yn adran 23, ar ôl is-adran (1) mewnosoder—
- 11 Yn adran 30A— (a) yn is-adran (1), ar ôl “agency”...
- 12 Mae adran 36A wedi ei diddymu.
- 13 Yn adran 42— (a) yn lle is-adran (2) rhodder—
- 14 Yn adran 43, ar ôl is-adran (1) mewnosoder—
- 15 Yn adran 50(1), yn lle “registration authority” rhodder “CIECSS”.
- 16 Mae adran 79(3) wedi ei diddymu.
- 17 Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003
- 18 Mae Pennod 6 o Ran 2 (gwasanaethau cymdeithasol: swyddogaethau Cynulliad...
- 19 Yn adran 142, ym mharagraff (a)— (a) yn is-baragraff (i),...
- 20 Yn adran 143(2), mae paragraff (b) wedi ei ddiddymu.
- 21 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004
- 22 Yn adran 41(6) (cydweithredu rhwng Archwilydd Cyffredinol Cymru a Gweinidogion...
- 23 Yn adran 42(4) (cydweithredu rhwng Archwilydd Cyffredinol Cymru a Gweinidogion...
- 24 Deddf Plant 2004
- 25 Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005
- 26 Yn adran 34R (ystyr “cartref gofal” a “darparwr cartref gofal”)—...
- 27 Yn adran 42(4A) (ystyr “cyn-ddarparwr cartref gofal”), yn lle’r geiriau...
- 28 Deddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006
- 29 Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014
- 30 Yn adran 1 (trosolwg)— (a) yn is-adran (9)—
- 31 Mae adran 183 (rhoi cyhoeddusrwydd i wasanaethau eirioli mewn cartrefi...
- 32 Yn adran 188(1) (diffiniadau at ddibenion adrannau 185 i 187),...
- 33 Yn adran 189 (methiant darparwr: dyletswydd dros dro ar awdurdod...
- 34 Yn adran 190(1) (methiant darparwr: eithriad i’r ddyletswydd dros dro),...
- 35 Yn adran 191 (methiant darparwr: materion atodol)—
- 36 Yn adran 197(1) (diffiniadau)— (a) yn lle’r diffiniad o “cartref...”

## RHAN 2 — GOFAL CYMDEITHASOL CYMRU

- 37 Deddf Iechyd Meddwl 1983
- 38 Yn adran 114A (cymeradwyo cyrsiau i weithwyr proffesiynol iechyd meddwl:...
- 39 Yn adran 130H(7)(b) (eiriolwyr iechyd meddwl annibynnol i Gymru: pwerau...
- 40 Deddf Safonau Gofal 2000
- 41 Mae'r darpariaethau a ganlyn wedi eu diddymu—
- 42 Yn adran 55 (dehongli)— (a) yn lle is-adrannau (2), (3)...
- 43 Yn adran 67 (swyddogaethau'r Gweinidog priodol)— (a) yn is-adran (1),...
- 44 Yn Atodlen 2A (personau sy'n ddarostyngedig i adolygiad gan Gomisiynydd...
- 45 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002
- 46 Yn adran 10(2) (rheoli etc. asiantaethau), yn lle "section 56(1)...
- 47 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004
- 48 Yn adran 41 (astudiaethau ar gyfer gwella darbodaeth etc. mewn...
- 49 Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005
- 50 Yn Atodlen 3 (awdurdodau rhestredig), yn lle "The Care Council...
- 51 Deddf Comisiynydd Pobl Hŷn (Cymru) 2006
- 52 Yn Atodlen 2 (personau y mae eu swyddogaethau yn ddarostyngedig...
- 53 Deddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006
- 54 Yn adran 41 (cofrestrau: pŵer i atgyfeirio gwybodaeth i'r Gwasanaeth...
- 55 Yn Rhan 3 o Atodlen 3 (rhestrau gwahardd: darpariaeth atodol)—...
- 56 Yn Rhan 2 o Atodlen 4 (gweithgaredd rheoleiddiedig mewn perthynas...
- 57 Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008
- 58 Mae'r darpariaethau a ganlyn wedi eu diddymu—  
RHAN 3 — AMRYWIOL
- 59 Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005
- 60 Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014
- 61 Yn y testun Cymraeg o adran 21(3)(b) (dyletswydd i asesu...
- 62 Yn adran 42 (dyletswydd i ddiwallu anghenion gofalwr sy'n blentyn...
- 63 Yn y testun Cymraeg o adran 46(3) (eithriad ar gyfer...
- 64 Yn y testun Cymraeg o adran 147(3) (gwyro oddi wrth...
- 65 Yn adran 197(1) (dehongli cyffredinol), yn y diffiniad o "sefydliad...